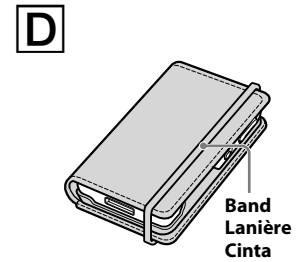
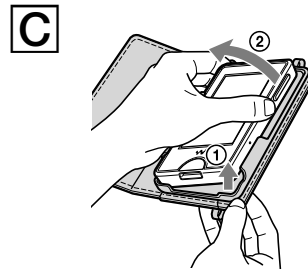
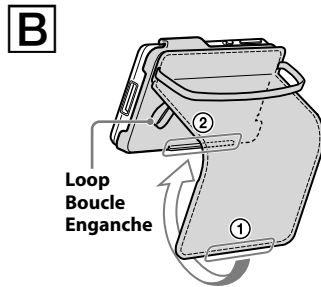
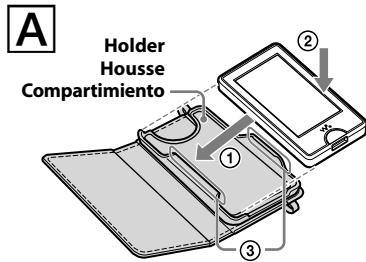


4-137-396-11(1)



English

Operating Instructions

How to attach the case

- Align the "WALKMAN" and the holder, insert the "WALKMAN" as shown in the illustration (Figure A-①), and then push it gently to lock in place (Figure A-②).
Make sure to fit the "WALKMAN" into the holder securely (Figure A-③).

Hint

- You can operate the "WALKMAN" with the case attached.

Notes

- Do not slide the "WALKMAN" into the case from the top or bottom of the holder. The "WALKMAN" may be damaged.
- To prevent the "WALKMAN" from possible damage, make sure that there is no dirt or dust inside the case or on the "WALKMAN" before use. If necessary, wipe the case with a soft cloth, such as an eyeglass cleaning cloth.

How to use as a stand

- Fold the cover so that the edge (Figure B-①) rests under the ridge on the rear side of the holder (Figure B-②).

How to detach the case

- Hold the "WALKMAN" and lift it up as shown in the illustration (Figure C) to detach from the holder (Figure C-②).

Notes

- Be careful not to push the buttons of the "WALKMAN" when attaching or detaching.
- Do not bend the holder when attaching or detaching.

Hint

- The loop on the inside of the cover (Figure B) can be used to attach a strap.

Notes

- Detach the case if you use any product which requires use of an attachment supplied with your "WALKMAN."
- Use the band to fasten the cover when you carry (Figure D).
- Do not leave the case in a location subject to direct sunlight, heat or moisture. It may result in discoloration, deformation or deterioration.
- As this unit is made of genuine leather, the material texture of each product may differ.
- If the leather surface is dirty, clean the case using commercially available leather cleaner.

"WALKMAN" and WALKMAN are registered trademarks of Sony Corporation.

Français

Mode d'emploi

Mise en place de l'étui

- Alignez le « WALKMAN » et la housse, insérez le « WALKMAN » de la manière illustrée (Figure A-①), puis appuyez légèrement dessus pour le verrouiller (Figure A-②).
Veillez à insérer convenablement le « WALKMAN » dans la housse (Figure A-③).

Conseil

- Vous pouvez utiliser le « WALKMAN » en le laissant dans l'étui.

Remarques

- Ne glissez pas le « WALKMAN » dans l'étui à partir du haut ou du bas de la housse. Le « WALKMAN » risquerait d'être endommagé.
- Afin d'éviter d'abîmer le « WALKMAN », veillez à ce qu'il n'y ait pas de saleté ou de poussière à l'intérieur de l'étui ou sur le « WALKMAN » avant d'utiliser l'étui. Si nécessaire, essuyez l'étui à l'aide d'un chiffon doux, notamment un chiffon pour verres de lunettes.

Utilisation comme support

- Repliez le rabat afin que le bord (Figure B-①) vienne se placer sous l'arête, à l'arrière de la housse (Figure B-②).

Retrait de l'étui

- Saisissez le « WALKMAN » et soulevez-le de la manière illustrée (Figure C) pour le détacher de la housse (Figure C-②).

Remarques

- Veillez à n'appuyer sur aucune touche du « WALKMAN » lorsque vous le fixez ou le retirez.
- Ne pliez pas la housse lors de la fixation ou du retrait.

Conseil

- La boucle à l'intérieur du rabat (Figure B) permet de fixer une bandoulière.

Remarques

- Détachez l'étui lorsque vous employez un produit qui exige l'utilisation d'un accessoire fourni avec votre « WALKMAN ».
- Utilisez la lanière pour maintenir le rabat en place lorsque vous transportez l'étui (Figure D).
- N'abandonnez pas l'étui dans un endroit soumis aux rayons directs du soleil, à une source de chaleur ou à l'humidité. Il risque de se décolorer, de se déformer ou de se détériorer.
- Comme cet étui est en cuir véritable, la texture du matériau diffère à chaque produit.
- Si la surface du cuir est sale, nettoyez l'étui avec un produit de nettoyage du cuir disponible dans le commerce.

« WALKMAN » et WALKMAN sont des marques déposées de Sony Corporation.

Español

Manual de instrucciones

Colocación de la funda

- Alinee el "WALKMAN" y el compartimiento, introduzca el "WALKMAN" tal como se muestra en la ilustración (Figura A-①) y, a continuación, empújelo suavemente para colocarlo en su lugar (Figura A-②).
Asegúrese de que el "WALKMAN" se ajusta en el compartimiento de manera segura (Figura A-③).

Sugerencia

- Es posible utilizar el "WALKMAN" con la funda colocada.

Notas

- No deslice el "WALKMAN" en la funda desde la parte superior o inferior del compartimiento, ya que el "WALKMAN" podría dañarse.
- Para evitar posibles daños en el "WALKMAN", asegúrese de que no haya suciedad ni polvo en el interior de la funda o en el "WALKMAN" antes de utilizarlo. Si es necesario, limpie la funda con un paño suave, como una gamuza.

Utilización como soporte

- Doble la cubierta de manera que el borde (Figura B-①) se apoye bajo el resalte situado en la parte trasera del compartimiento (Figura B-②).

Extracción de la funda

- Sujete el "WALKMAN" y levántelo tal como se muestra en la ilustración (Figura C) para extraerlo del compartimiento (Figura C-②).

Notas

- Tenga cuidado de no pulsar los botones del "WALKMAN" cuando lo coloque o lo extraiga.
- No doble el compartimiento cuando lo inserte o lo extraiga.

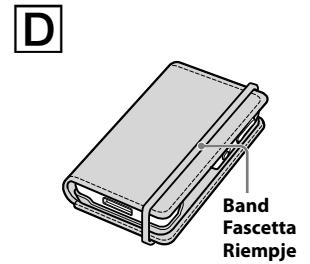
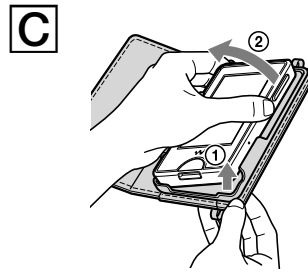
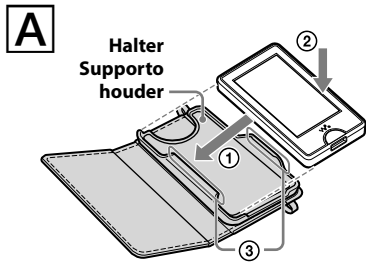
Sugerencia

- El enganche situado en el interior de la cubierta (Figura B) se puede utilizar para colocar una correa.

Notas

- Extraiga la funda cuando utilice cualquier producto que requiera el uso de una fijación suministrada con su "WALKMAN".
- Utilice la cinta para cerrar la cubierta cuando lo transporte (Figura D).
- No deje la funda en un lugar expuesto a la luz solar directa, calor o humedad, ya que podría ocasionar decoloración, deformación o deterioro.
- Puesto que la unidad está fabricada en piel auténtica, la textura de cada producto puede variar.
- Si la superficie de la piel está sucia, limpie la funda con un limpiador para piel disponible en el mercado.

"WALKMAN" y WALKMAN son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.



Deutsch

Bedienungsanleitung

So bringen Sie die Schutzhülle an

1 Richten Sie den „WALKMAN“ und den Halter aneinander aus, setzen Sie den „WALKMAN“ wie in der Abbildung (Abbildung **A**-①) gezeigt ein und drücken Sie ihn vorsichtig ganz hinein (Abbildung **A**-②).

Achten Sie darauf, den „WALKMAN“ so einzusetzen, dass er sicher im Halter sitzt (Abbildung **A**-③).

☞ Tipp

- Sie können den „WALKMAN“ bedienen, wenn er in die Schutzhülle eingesetzt ist.

Hinweise

- Schieben Sie den „WALKMAN“ nicht von der Ober- oder Unterkante des Halters her in die Schutzhülle. Andernfalls kann der „WALKMAN“ beschädigt werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung der Schutzhülle, dass sich in der Schutzhülle und auf dem „WALKMAN“ kein Staub oder Schmutz befindet, um eine Beschädigung des „WALKMAN“ zu verhindern. Reinigen Sie die Schutzhülle gegebenenfalls mit einem weichen Tuch, wie z. B. einem Brillenreinigungstuch.

So verwenden Sie die Schutzhülle als Ständer

1 Klappen Sie den Umschlag so, dass Sie die Kante (Abbildung **B**-①) unter die Leiste an der Rückseite des Halters stecken können (Abbildung **B**-②).

So nehmen Sie die Schutzhülle ab

1 Fassen Sie den „WALKMAN“ und heben Sie ihn wie in der Abbildung gezeigt an (Abbildung **C**), um ihn vom Halter abzunehmen (Abbildung **C**-②).

Hinweise

- Achten Sie darauf, beim Anbringen oder Abnehmen der Schutzhülle nicht die Tasten am „WALKMAN“ zu drücken.
- Biegen Sie den Halter beim Anbringen oder Abnehmen der Schutzhülle nicht.

☞ Tipp

- An der Öse unter dem Umschlag (Abbildung **B**) können Sie einen Riemen anbringen.

Hinweise

- Nehmen Sie die Schutzhülle ab, wenn Sie andere Produkte, wie z. B. das mitgelieferte Zubehör des „WALKMAN“, anschließen wollen.
- Fixieren Sie den Umschlag beim Tragen mit dem Band (Abbildung **D**).
- Schützen Sie die Schutzhülle vor direktem Sonnenlicht, Hitze und Feuchtigkeit. Andernfalls kann sie sich verfärben, verformen oder beschädigt werden.
- Die Hülle besteht aus echtem Leder, so kann es zu natürlichen Ungleichmäßigkeiten bei den einzelnen Produkten kommen.
- Wenn die Lederoberfläche verschmutzt ist, reinigen Sie die Schutzhülle mit handelsüblichem Lederreinigungsmittel.

„WALKMAN“ und **WALKMAN** sind eingetragene Markenzeichen der Sony Corporation.

Italiano

Istruzioni per l'uso

Applicazione della custodia

1 Allineare il “WALKMAN” e il supporto, inserire il “WALKMAN” come mostrato nella figura (Figura **A**-①), quindi spingere delicatamente per bloccarlo in posizione (Figura **A**-②).

Accertarsi di fissare saldamente il “WALKMAN” nel supporto (Figura **A**-③).

☞ Suggerimento

- È possibile utilizzare il “WALKMAN” con la custodia applicata.

Note

- Non far scorrere il “WALKMAN” nella custodia dalla parte superiore o inferiore del supporto. Il “WALKMAN” potrebbe danneggiarsi.
- Per evitare eventuali danni al “WALKMAN”, accertarsi che non vi sia sporco o polvere all'interno della custodia o sul “WALKMAN” stesso prima dell'uso. Se necessario, pulire la custodia con un panno morbido, come ad esempio un panno per la pulizia degli occhiali.

Utilizzo di un supporto

1 Pieghere il coperchio in modo tale che l'estremità (Figura **B**-①) si trovi sotto il bordo del lato posteriore del supporto (Figura **B**-②).

Rimozione della custodia

1 Tenere saldamente il “WALKMAN” e sollevarlo come mostrato nella figura (Figura **C**) per staccarlo dal supporto (Figura **C**-②).

Note

- Durante l'applicazione o la rimozione della custodia, prestare attenzione a non premere i tasti del “WALKMAN”.
- Non piegare il supporto durante l'applicazione o la rimozione della custodia.

☞ Suggerimento

- Il passante all'interno del coperchio (Figura **B**) può essere utilizzato per agganciare un cordino.

Note

- Togliere la custodia quando si utilizzano prodotti che richiedono l'uso di un accessorio in dotazione con il “WALKMAN”.
- Utilizzare la fascetta per tenere fermo il coperchio durante il trasporto (Figura **D**).
- Non lasciare la custodia in un luogo soggetto a luce solare diretta, calore o umidità, in quanto ciò potrebbe provocare scolorimento, deformazione o deterioramento della custodia stessa.
- Poiché questa unità è realizzata in vera pelle, la consistenza del materiale di ciascun prodotto potrebbe variare.
- Se la superficie in pelle è sporca, pulire la custodia utilizzando un detergente per pelli disponibile in commercio.

“WALKMAN” e **WALKMAN** sono marchi di fabbrica registrati di Sony Corporation.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

De clip bevestigen

1 Steek de “WALKMAN” in de hoes zoals weergegeven in de illustratie (afbeelding **A**-①) en druk vervolgens zacht op de “WALKMAN” om deze op zijn plaats te vergrendelen (afbeelding **A**-②). Zorg ervoor dat de “WALKMAN” stevig vergrendeld zit in de houder (afbeelding **A**-③).

☞ Tip

- U kunt de “WALKMAN” bedienen wanneer deze in het etui zit.

Opmerkingen

- Schuif de “WALKMAN” niet langs de boven- of onderkant in de hoes. De “WALKMAN” kan hierdoor worden beschadigd.
- Om schade aan de “WALKMAN” te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat er zich geen vuil of stof in de hoes of op de “WALKMAN” bevindt voordat u de hoes gebruikt. Veeg indien nodig de hoes schoon met een zachte doek, zoals een reinigingsdoekje voor brilglazen.

Gebruiken als standaard

1 Vouw de voorkant om zodat de rand ervan (afbeelding **B**-①) rust tegen de uitstulping aan de achterkant van de hoes (afbeelding **B**-②).

Het etui losmaken

1 Houd de “WALKMAN” vast en hef deze op zoals weergegeven in de illustratie (afbeelding **C**) om hem los te maken van de hoes (afbeelding **C**-②).

Opmerkingen

- Zorg ervoor dat u niet op de toetsen van de “WALKMAN” drukt bij het vast- of losmaken.
- Plooi de hoes niet bij het vast- of losmaken.

☞ Tip

- De haak aan de binnenkant van de hoes (afbeelding **B**) kan worden gebruikt om een riempje aan vast te maken.

Opmerkingen

- Maak de beschermhoes los als u een product gebruikt waarvoor een hulpstuk is vereist dat bij uw “WALKMAN” werd geleverd.
- Gebruik het riempje om de hoes dicht te houden wanneer u ze bij u draagt (afbeelding **D**).
- Bewaar de hoes niet op een plaats die is blootgesteld aan direct zonlicht, hitte of vocht. Dat kan verkleuring, vervorming of beschadiging tot gevolg hebben.
- Omdat dit toestel is gemaakt uit echt leder, kan de materiaalttextuur van elk product verschillen.
- Als het oppervlak van het leder vuil is, dient u de hoes te reinigen met een in de handel verkrijgbaar reinigingsmiddel voor leder.

“WALKMAN” en **WALKMAN** zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.